

Lettres québécoises
La revue de l'actualité littéraire



***Anthologie de textes littéraires franco-ontariens* de Yolande
Grisé (Éd. de l'Université d'Ottawa)**

Gaëtan Lévesque

Numéro 29, printemps 1983

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/39792ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Éditions Jumonville

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

Lévesque, G. (1983). Compte rendu de [*Anthologie de textes littéraires franco-ontariens* de Yolande Grisé (Éd. de l'Université d'Ottawa)]. *Lettres québécoises*, (29), 69–69.

Tous droits réservés © Éditions Jumonville, 1983

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

<https://www.erudit.org/fr/>

Anthologie de textes littéraires franco-ontariens

de Yolande Grisé
(Éd. de l'Université d'Ottawa)

Au début des années soixante, lors de la Révolution tranquille, les francophones du Québec affirmaient leur identité en changeant le nom de Canadiens français pour celui de Québécois. Il y a quelques années, les francophones de l'Ontario ont imité le geste de leurs voisins pour devenir des Franco-ontariens ou tout simplement des Ontariens.

C'est sous cette appellation que Yolande Grisé nous présente l'*Anthologie de textes littéraires franco-ontariens* qu'elle a préparée pour les enseignants, les étudiants et le public intéressé. L'anthologie comprend quatre volumes qui servent de manuels scolaires pour l'enseignant et l'étudiant. Les volumes s'échelonnent de la première année jusqu'au niveau collégial.

Pour les jeunes

Parli parlo parlons est le premier volume qui s'adresse aux jeunes de six à neuf ans. Le deuxième a pour titre *Les yeux en fête* et rejoint les neuf à douze ans. Regroupant une quarantaine de textes chacun, ces deux premiers volumes présentent des contes, légendes, chansons et poèmes, dont quelques-uns sont écrits par des enfants et les autres par des poètes de la région ontarioise. Illustrés respectivement par Claire Dutil et Sylvie Matte, les dessins couleurs viennent agrémenter le plaisir de la lecture pour les jeunes. À la fin de chaque texte, un court lexique explique les mots nouveaux que les jeunes lecteurs découvrent.

Pour les adolescents

Le troisième volume, *Des mots pour se connaître* intéresse plus particulièrement les adolescents de la septième à la dixième année. Présenté dans un ordre thématique et regroupant treize sections autour d'une idée-thème formée d'un verbe d'action à l'infinitif: «s'empayer, s'affirmer, voyager,» etc..., ce volume contient quatre-vingts textes.

Le volume quatre, *Pour se faire un nom*, est conçu pour les adolescents de la onzième à la treizième année. La structure suit un ordre chronologique et une courte présentation biographique de l'auteur accompagne les quatre-vingt-cinq textes.

Dans ces deux volumes, on trouve des textes du début de la colonie (Samuel de Champlain, Baron de Lahontan), ainsi que des textes des auteurs contemporains (Cécile Cloutier, Jean Éthier-Blais). Les textes que l'on retrouve dans cette anthologie sont inédits ou ont été publiés par des auteurs natifs de l'Ontario ou qui y ont vécu et travaillé. Ces courts récits explorent le domaine littéraire franco-ontarien. C'est donc dire qu'ils présentent les traits d'une identité personnelle et collective de la réalité franco-ontarienne. Les dessins couleurs que l'on retrouvait dans les deux premiers volumes ont fait place aux photographies provenant d'archives publiques ou privées. Et au centre des deux derniers volumes, des reproductions de tableaux initient les jeunes à la peinture ontarioise contemporaine.

Cette anthologie en quatre volumes nous prouve, même si certains auteurs n'appartiennent pas vraiment à la civilisation ontarioise, que la littérature franco-ontarienne est beaucoup plus vaste qu'on n'aurait pu l'imaginer. Ces textes, pour la plupart, de qualité, nous font entrer de plein pied dans une sensibilité nouvelle. □

Gaëtan Lévesque

